

## Protokoll fört vid enskild föredragning

Infrastrukturavdelningen  
Transportbyrån, I2

Beslutande

Minister

Mika Nordberg

Föredragande

Teknisk inspektör

Joel Karlsson

Justerat

Omedelbart

---

Ärende/Dnr/Exp.

Beslut

### Nr 60

Renovering av m/s Knipans fartygsväxel

**ÅLR 2019/7750**

#### Beslut

Beslöts med stöd av 5 § 2 punkten Ålands landskapsregerings beslut (2018:16) gällande vissa upphandlingar, göra en direktupphandling från Santasalo Gears Oy på arbeten och inköp av reservdelar för renovering av m/s Knipans fartygsväxel.

Det beräknade kostnaden om 76 000 € påförs budgetmoment 75010 ”Upphandling av sjötrafik”.

#### Motivering

Upphandlingens värde understiger EU:s tröskelvärde om 221 000 € varför upphandlingen genomförs enligt Ålands landskapsregerings beslut (2018:16) gällande vissa upphandlingar. Santasalo Gears Oy är enda leverantören av original reservdelar till m/s Knipans fartygsväxel. Santasalos servicetekniker anlitas för deras specialkunskap om denna fartygsväxel.

Ett krav för att klass och försäkringar ska kunna upprätthållas är att original reservdelar används. Upphandlingen genomförs därför som direktupphandling enligt 5 § 2 punkten.

#### Bakgrund

Vid senaste inspektionen, som utfördes i april 2017, av växelns lager och kugghjul kunde ett visst slitage konstateras. Expertisens rekommendation är att en större renovering av växeln borde utföras.

Leveranstid för reservdelar är minst 15 veckor och för att säkerställa tillgängligheten av fartyget planeras därför en renovering av växeln. Växeln har en drifttid på 144 000 timmar. Den beräknade kostnaden är upptagen i budgeten för 2020.

---

Sales Person <b>Toni Mattila</b>	Date <b>08.10.2019</b>	Quotation number <b>ISQ114817/03</b>
Contact person <b>Toni Mattila</b>	Seller's reference	Enquiry number <b>email</b>
Customer's contact person <b>Magnus Eriksson</b>	Customer's reference <b>M/S Knipan</b>	Enquiry date <b>07.10.2019</b>
Customer 166374 <b>Ålands Landskapsregering</b>	Terms of delivery <b>FCA Jyväskylä, Incoterms 2010</b>	
<b>PB 1060</b>		
<b>22111 MARIEHAMN, Åland</b>	Terms of payment <b>30 days net</b>	Interest on overdue payment <b>13,00</b>
<b>Finland</b>	Time of delivery <b>See below</b>	Valid until <b>08.11.2019</b>
	Other conditions of sale <b>NL 01</b>	

Row	Description	Quantity	Unit	Unit price	Discount%	Total price
10	FIELD SERVICE MARINE GEAR UNIT AUS-56 MFG.NO J23892 M/S KNIPAN	1,00	pcs	48 000,00		48 000,00
11	ON-SITE REPAIR	1,00	pcs	48 000,00		

Price is approximation.

Will be invoiced based on actual costs according to Santasalo Gears hourly based fees (category 2).

Repair of gear unit AUS-56 mfg.no J23892 at the customer's site in Möckelö.

2 Technicians / Technician's name: ??

Planned time of work: 10.2-2020 - 24.2.2020 (12 hours/day) Estimated duration of the repair is 14 days.

Report will be delivered to Magnus Eriksson in 4 weeks after repair at the latest.

Description of work:

- Inspection, definition of the damage and repair needs
- Disassembly, replacement of damaged parts and re-assembly. Electrical work is not included.
- Overseeing the start-up of the gear unit (if the start-up is right after the repair)
- Written report of the findings and taken actions

Will be invoiced based on the actual costs, according to Santasalo Gears hourly based fees (category 2):

- Work on the vessel and customer workshop
- Overtime
- Traveling hours
- Field assignment-related preparation and wrap-up time
- Daily allowances (42 EUR/day 2019)
- Reporting hours
- Transportation costs
- Accommodation

Customer contact person on-site: ? Phone number: ?

Needed tools:

-

Needed safety training:

-

Lifting equipment and lifting plan:

- Customer need to organize lift hole and hoist for the gear unit.

Other remarks:

- Customer need to arrange 2 technicians to assist Santasalo technicians.

#### Santasalo Gears Oy

P O Box 1001  
FIN-40101 JYVÄSKYLÄ  
FINLAND

Telephone +358 293 401000

VAT  
FI26461948

Bank  
Nordea Bank Finland Plc NDEAFIHH

Sales Person  
**Toni Mattila**  
Contact person  
**Toni Mattila**  
Customer's contact person  
**Magnus Eriksson**

Date  
**08.10.2019**  
Seller's reference  
  
Customer's reference  
**M/S Knipan**

Quotation number  
**ISQ114817/03**  
Enquiry number  
**email**  
Enquiry date  
**07.10.2019**

Row	Description	Quantity	Unit	Unit price	Discount%	Total price
-----	-------------	----------	------	------------	-----------	-------------

- Customer need to arrange workshop for the gear unit repair (including lathe for machining of spacer ring).  
- Disconnect and locking and connection of the propeller shaft not included in our scope.  
Disassembly and inspection and re-assembly of the OD-box not included in our scope.  
Overhaul of the combination valves not included in our scope.  
Customer need to arrange third party to make these works.

Required spare parts are priced separately. The need for spares may change due to the findings in the inspection.

All our workers are equipped with basic personal safety equipment.

20	PARTS SET MARINE GEAR UNIT AUS-56 MFG.NO J23892 M/S KNIPAN	1,00	pcs	27 173,00		27 173,00
21	CUP SPRING A 25X12X1,5 POS.30	120,00	pcs	3,00		
22	SPACER SLEEVE 2K036-1147 MATCH IN ASSEMBLY POS.52	2,00	pcs	658,00		
23	SPACER RING 2K036-1148 MATCH IN ASSEMBLY POS.53	1,00	pcs	470,00		
24	BEARING 29444 E SKF POS.55	2,00	pcs	5 962,00		
25	BEARING NJ244 SKF POS.56	2,00	pcs	2 065,00		
26	OIL FLINGER 360 220 12 POS.60	1,00	pcs	471,00		
27	SPACER PLATE 2K053-0046 POS.61	1,00	pcs	197,00		
28	BEARING 22240 W33 SKF POS.85	2,00	pcs	1 003,00		
29	OIL FLINGER 330 200 10 POS.87	1,00	pcs	414,00		
30	SPACER PLATE 2K053-0100 POS.88	1,00	pcs	164,00		
31	GEAR WHEEL 3K036-1146 POS.141	1,00	pcs	2 796,00		
32	KEY 20X12 L=25 POS.142	1,00	pcs	23,00		
33	OIL FLINGER 135 90 6 POS.144	1,00	pcs	177,00		
34	SPACER PLATE 2K053-0111 POS.145	1,00	pcs	33,00		
35	GEAR WHEEL 3K036-1145 POS.152	1,00	pcs	2 686,00		
36	LOCK WASHER DIN93 - 10.5 POS.155	1,00	pcs	3,00		
37	RETAINING RING EXT DIN471 - 90 - 3 POS.156	1,00	pcs	3,00		
				Total	EUR	<b>75 173,00</b>
				VAT	0%	<b>0,00</b>
				Total price	EUR	<b>75 173,00</b>

No VAT, merchant ship in foreign trade.

Delivery: 15 weeks from order, subject to prior sale.

With best regards,

SANTASALO GEARS OY

Toni Mattila  
Sales Engineer

Quotation is based on the information received from customer. Agreement or contract for supply of goods or services shall be conducted through a formal acknowledgement of order from Santasalo Gears.

**Santasalo Gears Oy**

P O Box 1001  
FIN-40101 JYVÄSKYLÄ  
FINLAND

Telephone +358 293 401000

VAT  
FI26461948

Bank  
Nordea Bank Finland Plc NDEAFIHH